

NOUVELLES EN FRANÇAIS



2023-09-02

Programmanus

av *Emmanuelle Caussé och Arman Vossougui*

- Bonjour à tous !
- Aujourd’hui, dans le premier numéro de la saison :
 - Paris prépare les Jeux Olympiques de 2024 ;
 - La rentrée vue par une jeune Française ;
 - Dépassé, le tube francophone de l’été.
- Bienvenue dans les Nouvelles en français du samedi 2 septembre. Je suis Arman Vossougui.
- Et je suis Emmanuelle Caussé.

Paris prépare les Jeux Olympiques de 2024

Extrait du reportage *Dans un an, les J.O. de Paris : sommes-nous prêts ?* diffusé le 26 juillet 2023 dans l’émission *28 Minutes* sur Arte :

« Top départ ! Dans un an très exactement, Paris sera au centre de l’attention mondiale... »

Depuis le 26 juillet, le décompte a commencé. Dans moins d’un an maintenant, les Jeux Olympiques et les Jeux Paralympiques d’été vont avoir lieu à Paris.

En ce moment, il y a beaucoup de travaux pour organiser les Jeux. Le fleuve de Paris, la Seine, est aussi nettoyé pour l’épreuve de nage du triathlon et celle de nage en eau libre. Mais pour le moment, il est encore interdit de se baigner dans la Seine, parce que l’eau est trop polluée.

Quel est l’avis d’une jeune Parisienne sur les préparatifs des Jeux Olympiques ? Nous en avons discuté avec Maya.

Micro-trottoir

– *Les Jeux Olympiques vont avoir lieu à Paris dans moins d’un an. Est-ce que vous pensez que tout sera prêt à temps ?*

les Jeux Olympiques (m pl)

Olympiska spelen

les Jeux Paralympiques

(m pl) *Paralympics*

être au centre de

l’attention (f) *vara i*

blickfånget

le décompte *nedräkningen*

des travaux (m pl) *arbeten,*

ombyggnationer

le fleuve *floden*

une épreuve (här) *en OS-*

gren

la nage en eau libre *öppet*

vatten-simningen

se baigner *bada*

pollué·e *förorenad/-t*

les préparatifs (m pl)

förberedelserna

à temps *i tid*

Maya : Je pense que tout sera prêt à temps, puisque les préparatifs ont débuté il y a déjà quelques années.

– *Les Jeux Olympiques, est-ce une bonne chose pour Paris selon vous ?*

Maya : Malheureusement, non, puisque nous n'avons pas la place pour accueillir les touristes.

Nous avons aussi discuté des Jeux Olympiques et de la propreté de la Seine avec Shaïne.

Micro-trottoir (suite)

– *Pour le moment, il ne peut pas encore y avoir d'épreuves de natation dans la Seine. Est-ce que vous pensez que ce sera possible dans un an ?*

Shaïne : Pour moi, c'est totalement impossible qu'on puisse nettoyer assez pour ça.

– *Vous-même, est-ce que vous iriez nager dans la Seine ?*

Shaïne : Non, jamais je n'irai, pour rien au monde !

– *Avez-vous envie d'assister à certaines épreuves des Jeux ?*

Shaïne : Bien sûr, notamment le taekwondo.

accueillir *välkomna, ta emot*

la propreté *renligheten*

la natation *simning*

« pour rien au monde »
ung. "under inga omständigheter"

La rentrée vue par une jeune Française

En France, les élèves sont en vacances pendant les mois de juillet et d'août. Cette année, l'école recommence le 4 septembre. C'est un moment important pour les jeunes Français, parce qu'ils découvrent leur emploi du temps et retrouvent leurs amis.

Pour en savoir plus sur la rentrée 2023, nous avons maintenant rendez-vous avec Axelle. Axelle a 12 ans et elle va bientôt rentrer au collège, en classe de cinquième.

Interview

– *C'est bientôt la rentrée. Êtes-vous contente de retourner au collège ?*

Axelle : Pas vraiment, j'suis un peu stressée.

– *Qu'est-ce que vous avez envie de retrouver dans votre collège ?*

Axelle : Mes copines, j'ai envie de retrouver mes copines.

– *Est-ce qu'il y a des choses qui vous inquiètent avant cette rentrée ?*

la rentrée *skolstarten*
les vacances (f pl) *lovet, semestern*

recommencer *börja om*
l'emploi du temps (m)

schemat
le collège *mellanstadiet*
la cinquième *motsvarar årskurs 6*

retourner *återvända*

un-e copain/copine *en kompis*
inquiéter *oroa*

Axelle : Des choses qui m'inquiètent... En ce moment, on entend beaucoup de choses sur le harcèlement, donc j'ai vraiment peur.

– *Et quels sont vos objectifs pour cette nouvelle année scolaire ?*

Axelle : Mes objectifs seraient d'avoir des bonnes notes en histoire-géo et en maths.

le harcèlement *mobbingen*

avoir peur *vara rädd*

une note (*här*) *ett betyg*

« Dépassé », le tube francophone de l'été

Nuit Incolore, c'est le nom d'artiste de Théo Marclay. Nuit Incolore a 22 ans et il vient de Suisse. Dans sa chanson « Dépassé », Nuit Incolore parle de son histoire. Il est né au Vietnam et il a été adopté par des parents suisses.

Cette chanson, qui parle de la difficulté de trouver sa place, a eu beaucoup de succès dans les pays francophones. « Dépassé » est même un des tubes de l'été.

dépassé·e *överväldigad, slagen med häpnad*

un tube *en hitlåt*

des parents suisses (m pl)

schweiziska föräldrar

trouver sa place *hitta sin plats*

Regard noir dans le vide

Je dévisage ce qu'il reste de mon avenir (ce qu'il reste de mon avenir)

Mes souvenirs deviennent liquides

Je voudrais en quitter le navire (quitter le navire)

Et finalement, j'en perds mon temps

Comment puis-je me perdre autant ?

Le vent se lève, j'tenterai d'être un survivant

Au bout d'mes lèvres, les mots m'attendent

Ils se serrent mais jamais n'tombent

Au fond de moi, je suis fait de catacombes (catacombes)

J'ai le chronomètre dans la tête

Combien de rêves me faudra-t-il pour que les heures s'arrêtent?

J'suis dépassé par le temps

Je ne pense plus comme avant

J'ai besoin de prendre l'air

J'veux rejoindre la lumière

Je me nourris de distance

Pour sentir mon existence

J'ai besoin de me distraire

Mais j'suis au fond de l'enfer

J'suis dépassé par le temps

J'ai besoin de prendre l'air

J'veux rejoindre la lumière

Extrait de la chanson

« *Dépassé* »

de **Nuit Incolore**

*Retarder les larmes est une solution
J'deviens l'ennemi d'ma raison
J'deviens l'ami d'mes pulsions
J'me cacherais parmi les ombres
Je suis séduit par les fosses
Séduit comme Faust
J'me rapproche de mes défauts
Je n'ai plus sommeil
Je n'ai plus d'éveil
Et pourtant la nuit ne me porte plus conseil
Je n'ai plus sommeil
Je n'ai plus d'éveil
C'est complexe d'exister, mais au moins j'essaie (au moins j'essaie)*

*J'ai le chronomètre dans la tête
Combien de rêves me faudra-t-il pour que les heures s'arrêtent ?
J'suis dépassé par le temps
Je ne pense plus comme avant
J'ai besoin de prendre l'air
J'veux rejoindre la lumière
Je me nourris de distance
Pour sentir mon existence
J'ai besoin de me distraire
Mais j'suis au fond de l'enfer
J'suis dépassé par le temps
J'ai besoin de prendre l'air
J'veux rejoindre la lumière*

*Depuis quand est-ce que j'ai mal tourné
Car je me sens tout décentré
Je ne suis plus pareil
Je ne suis plus le même
Je n'connais plus le thème
Je poursuis le soleil*

C'était les Nouvelles en français du samedi 2 septembre 2023.
Merci de nous avoir écoutés et à bientôt !

Sources :

[Article sur l'annulation d'une épreuve test de natation dans la Seine paru sur europe1.fr](#)

[Article sur la rentrée scolaire 2023 paru sur buzzly.fr](#)

[Interview de Nuit Incolore parue sur chartsinfrance.net](#)